

# IL MESTIERE DEL TRADURRE

CICLO DI TRE INCONTRI SU ACQUISIZIONI E PROSPETTIVE DELLA TRADUZIONE IN SVIZZERA

L'USO DEL TRADUTTORE AUTOMATICO NEI *MEDIA*

1. TEMA

La traduzione è pratica particolarmente importante nel Paese, perché rappresenta uno strumento di dialogo e di coesione nazionale. L'avvento sempre più importante di tendenze centrifughe, il ruolo dell'inglese, la comunicazione globale, i traduttori *online* e altri fattori impongono momenti di riflessione e di bilancio, che facciano tesoro delle acquisizioni e ipotizzino nuove soluzioni. Tra uso di strumenti automatici ed esigenze di natura culturale, il campo della traduzione costituisce dunque un banco di prova non indifferente per il plurilinguismo svizzero.

LA  
FI  
LAN  
DA

LaFilanda  
Via Industria 5  
6850 Mendrisio  
058 688 36 80  
lafilanda.ch

## Promosso

nell'ambito del progetto TicinoLettura e sostenuto dall'Aiuto federale per la lingua e la cultura italiana

VENERDÌ  
16.09.2022

ore

20:15–21:45

Editoriale

**Anna Ruchat**

Scrittrice e traduttrice

Ospiti

**Manuele Bertoli**

Direttore del Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport e presidente del Forum per l'italiano in Svizzera

**Alessandro Marcionni**

Responsabile Doc & Fiction della RSI

Modera

**Stefano Vassere**

Direttore del Sistema bibliotecario ticinese